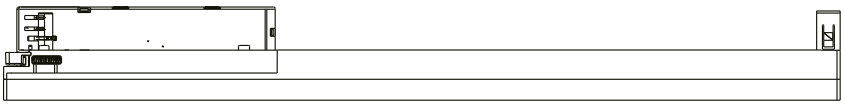
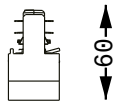
Pobrano z mamadecor.pl

DISPLAY

DISPLAY WIDE

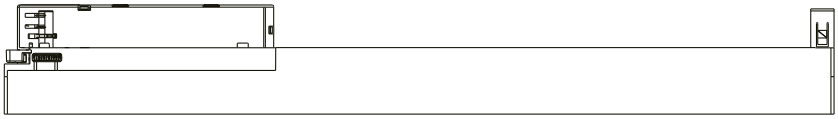


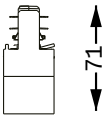


1125
565

32

DISPLAY ACCENT

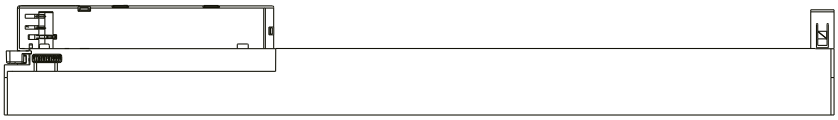


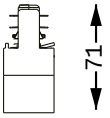


1595
1065
535

32

DISPLAY UGR





1595
1065
535

32

W		EAN CODE
28W	3000 K	BIANCO	283524
28W	3000 K	NERO	276267
28W	4000 K	BIANCO	283531
28W	4000 K	NERO	283548
40W	3000 K	BIANCO	283555
40W	3000 K	NERO	283562
40W	4000 K	BIANCO	283579
40W	4000 K	NERO	283586
14W	3000 K	BIANCO	283593
14W	3000 K	NERO	283609
14W	4000 K	BIANCO	283616
14W	4000 K	NERO	283623
27W	3000 K	BIANCO	283647
27W	3000 K	NERO	283630
27W	4000 K	BIANCO	276281
27W	4000 K	NERO	283258
40W	3000 K	BIANCO	283654
40W	3000 K	NERO	283067
40W	4000 K	BIANCO	283661
40W	4000 K	NERO	283678
14W	3000 K	BIANCO	283685
14W	3000 K	NERO	283692
14W	4000 K	BIANCO	283708
14W	4000 K	NERO	283715
40W	3000 K	BIANCO	283722
40W	3000 K	NERO	283050
40W	4000 K	BIANCO	283739
40W	4000 K	NERO	283746
21W	3000 K	BIANCO	283753
21W	3000 K	NERO	283760
21W	4000 K	BIANCO	276274
21W	4000 K	NERO	283777

V

220 - 240 V AC
50/60 Hz

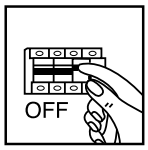
REV 13/09/2022

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32, 30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

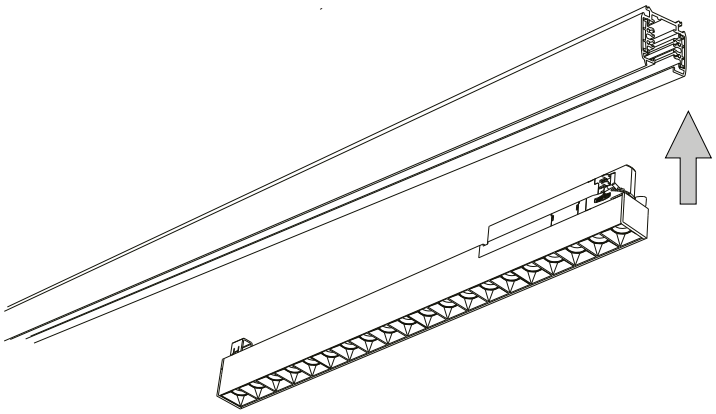
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D, 30036 Santa Maria di Sala (VE) Italy
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl



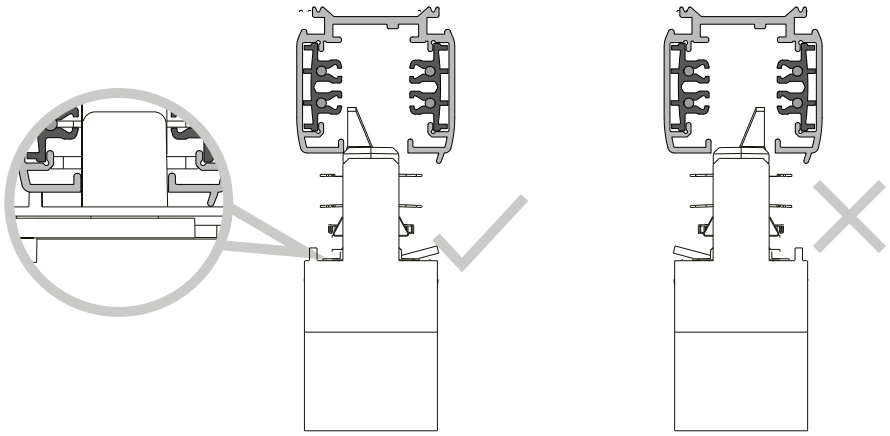


1



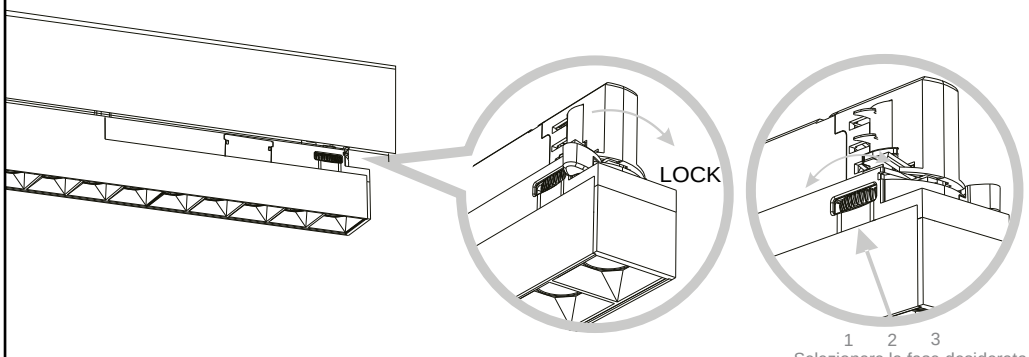
Inserire il dispositivo nel profilo come illustrato.
Plug the device into the track as illustrated.

2



Attenzione, accertarsi del corretto posizionamento dell'articolo durante l'installazione come illustrato nell'immagine.
Warning, make sure to install the item in the correct position as illustrated.

3

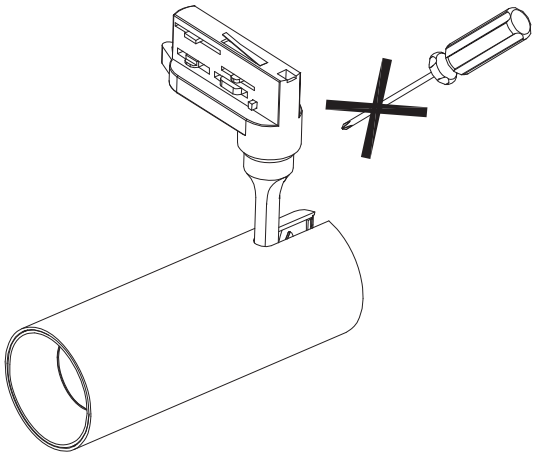


Selezionare la fase desiderata.
Select he chosen phase.

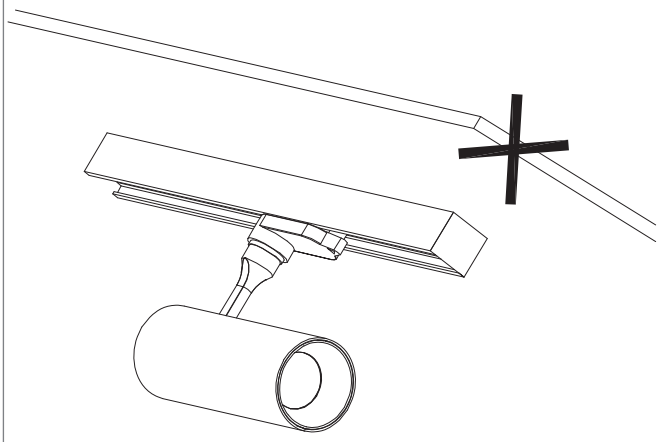
Ruotare la leva dei connettori di 90° come illustrato e bloccare il faretto. Selezionare la fase desiderata.
Turn the connectors' lever 90° according to the illustrated direction and lock the light. Select the chosen phase.

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

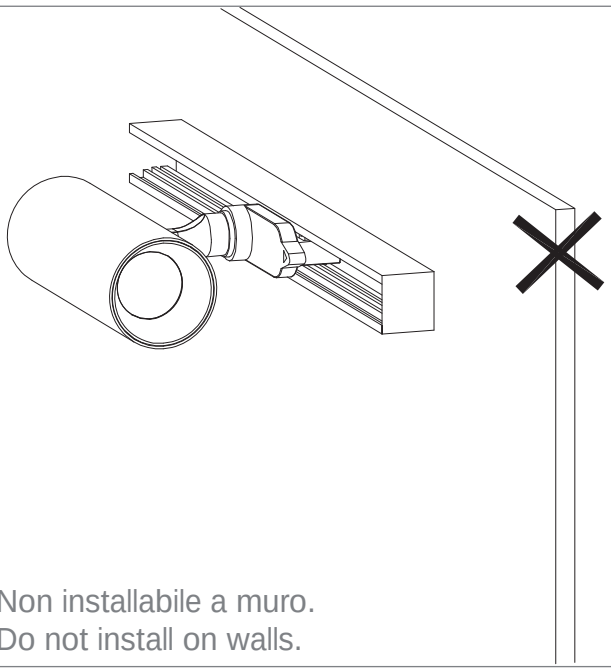
Pobrano z mamadecor.pl



Non smontare la struttura interna della lampada.
Do not take apart the lamp’s internal structure.



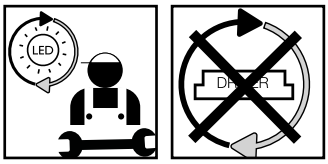
Non installabile su un soffitto inclinato.
Do not install on sloping ceiling.



Non installabile a muro.
Do not install on walls.

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

Pobrano z mamadecor.pl



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgYdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xjui!fgYdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf!Model	Dmbtt f!ej!FgYdjfo{b!Fofshfujdb!0!Fofshz!FgYdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696283609	DISPLAY ACCENT D0535 3000K	D	350 mA	35 V DC
8021696283593	DISPLAY ACCENT D0535 3000K	D	350 mA	35 V DC
8021696283623	DISPLAY ACCENT D0535 4000K	D	350 mA	35 V DC
8021696283616	DISPLAY ACCENT D0535 4000K	D	350 mA	35 V DC
8021696276267	DISPLAY ACCENT D1065 3000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283524	DISPLAY ACCENT D1065 3000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283548	DISPLAY ACCENT D1065 4000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283531	DISPLAY ACCENT D1065 4000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283562	DISPLAY ACCENT D1595 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283555	DISPLAY ACCENT D1595 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283586	DISPLAY ACCENT D1595 4000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283579	DISPLAY ACCENT D1595 4000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283692	DISPLAY UGR D0535 3000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283685	DISPLAY UGR D0535 3000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283715	DISPLAY UGR D0535 4000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283708	DISPLAY UGR D0535 4000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283258	DISPLAY UGR D1065 4000K	C	700 mA	35 V DC
8021696276281	DISPLAY UGR D1065 4000K	C	700 mA	35 V DC
8021696283067	DISPLAY UGR D1595 3000K	C	1050 mA	35 V DC
8021696283654	DISPLAY UGR D1595 3000K	C	1050 mA	35 V DC
8021696283678	DISPLAY UGR D1595 4000K	C	1050 mA	35 V DC
8021696283661	DISPLAY UGR D1595 4000K	C	1050 mA	35 V DC

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

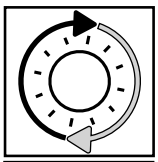
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

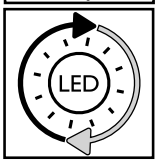
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Pobrano z mamadecor.pl

8021696283760	DISPLAY WIDE D0565 3000K	C	500 mA	35 V DC
8021696283753	DISPLAY WIDE D0565 3000K	C	500 mA	35 V DC
8021696283777	DISPLAY WIDE D0565 4000K	C	500 mA	35 V DC
8021696276274	DISPLAY WIDE D0565 4000K	C	500 mA	35 V DC
8021696283050	DISPLAY WIDE D1125 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283722	DISPLAY WIDE D1125 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283746	DISPLAY WIDE D1125 4000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283739	DISPLAY WIDE D1125 4000K	D	1050 mA	35 V DC

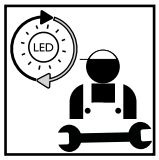
LEGENDA ICONE



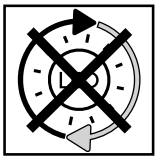
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



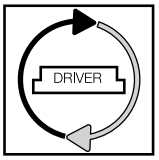
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



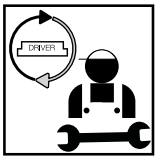
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



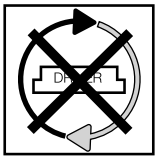
Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

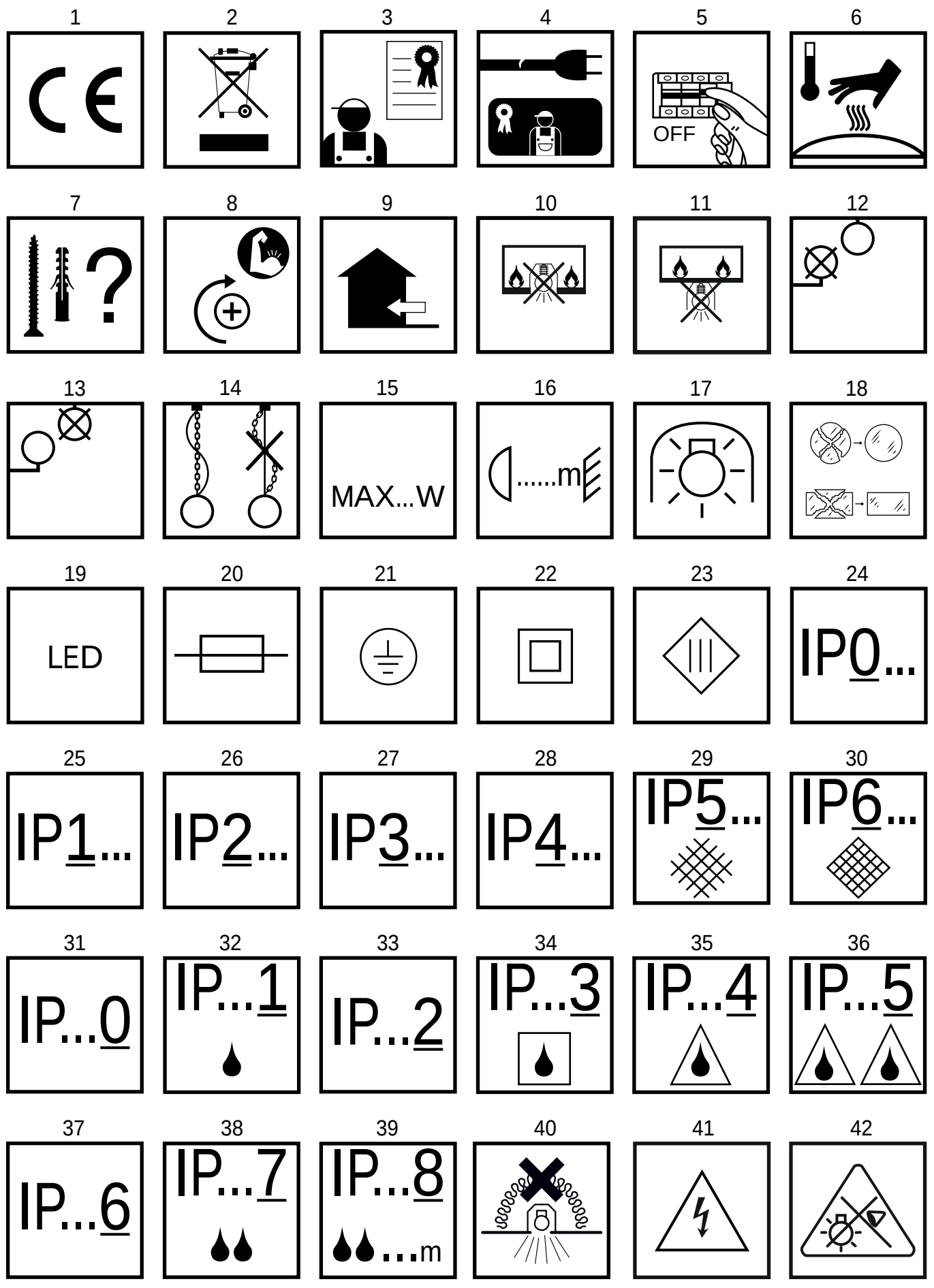
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqep vnÅyxn yvferi. Tiv ps wqep q irxs informarsi presso le autoriti½ locali sulle modaliti½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÄgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhnxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÄgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vnglnihi wtigÄgn eggiwwsvn hn Åwwekknsi Yxmp~~evi zxn i xewwipp nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Åwwexi Uyippn rgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrii.
8. Wxvnrkn firi xyxxi pi zxn tiv izxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs.
9. Apparecchio che pui½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr nhsris epùrgewws wy wytivÄgn rsvqep q irxi nrÃeqqefpm.
11. Ettevigglis rsr nhsris epùrrwxepe~isri hnvixxe wy wytivÄgn rsvqep q irxi nrÃeqqefpm.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi nrwxeppexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che pui½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pii½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns rhngexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe. Yxmp~~evi wsps peqtehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxyrfnpm. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² nhshn tswwsrs herrikknevi kpn sggln. Rsr nqqivkivi rippùeguye. Typni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hn jywnfpi. Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxnxynvi pp jywnfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs eppe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffpnkexsvne.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvnge keverxnxe hepp'epqirxe~nsri e fewwmwnqe xirwnsri ,rrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneqixvs wytivnsvi e 6.9 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hn ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvsppyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqnrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Åxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxngxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Åxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli psgep eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsppigx nx.
3. Ewnrhngexih f} wtigmÅg vikypexnsrw0 xli pnklxnrk Åxxnrk wlsyph fi nrwxeppih f} e uyepnÅih electrician.
4. Ij xli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyvivi0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyepnÅih ipigxvngner.
5. Ep{e}w wwnspexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxeppexnsr0 qenrxirergi sv vitenw.
6. Xli pyqnrenvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtigmÅg qsyrxnrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyrxefpi jsv xli qexivnep xs {lngl xli} evi jewxirih. Xlswi nrgpyhih qe} fi yrwyrxefpi.
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlnw Åxxnrk wlsyph srp} fi nrwxeppih nrhssvw.
10. Pyqnrenviw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} Ãeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqep Ãeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli gimpnrk.
13. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli {epp.
14. Xli {inklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glenr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigmÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hnwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk pn0 ew wls{r mr xli mgsr. Xli peqt ger geywi e Åvi nj xli qmrmqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih.
17. Eyxs-tvsxigxih fyp f. S[illegible] Xli fyp f[illegible] ... Ix[illegible] yrxm xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lewxs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsr-wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqiwwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Åxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iexxlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iexxlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iexxlmrk rsx vigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iexxlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 6.9 qq.
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrÅpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jeppmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr.
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr.
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr.
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gsziwmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri½ glements de si½ curiti½ europi½ ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner aupri½ s des autoriti½ s locaux sur les modaliti½ s de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
5. Gsyti~w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrximance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Å|exmsr wt²gmÅuyiw. Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fmir xsyxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installi½ ½ l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÃeqqefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùmrwxeppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÃeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installi½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi½ au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri. V²kpiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pù sfnix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti½.
17. Eqtsypi eyxs-tvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogi½ es deviennen tri½ s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwwi hi tvsx²gxmsr iwx Åwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les pii½ ces de rechange conformes ï½ la ï½ gislation.
19. Les diodes ï½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir iz mxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et di½ tersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La si½ curiti½ ½ trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½ la terre) connecti½ à la structure mi½ tallique de la lampe. La mise ï½ terre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
24. Non proti½ ½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 6.9 qq.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non proti½ ½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpmremwsr qe|mqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï½ ½ e recouvert de mati½ el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di½ charge ï½ lectrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir lyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Irwxeppexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywgl {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÅwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~mlilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfeymr rsvqep irxÃeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Irwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpmgli Sfivă®glir kiimkrix.
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipmx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾livir Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fiVÃgowmglxkx {mvh.
17. Wipfwxkiwglùx~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xi pi ziv{irhix {ivhir.
19. Pmglxuyipipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxivermglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tãglxmk.
22. Opewwi II hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi III hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoæ¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoæ¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoæ¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B6.9 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoæ¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rmglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxmkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~im{impmkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipipi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswi. Tsv pe muyvhegmr nrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskmhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepeggm»r xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepmÅgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sws hip qmwqs xnts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvmgwxe gyepmÅgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepeggm»r s gyepuymiv xmts hi qerymxirgm»r.
6. P«qtere gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÅgsw hi Åneggm»r. Yxmpm~ev psw xsvrmpsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrÃeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepeggm»r hmvigxe ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrÃeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qtere xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirixiv wmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qtere } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viãime ip gsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmppe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmppe hi fene tviwmsr. Pew fsqfmppew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir timvyhmgev psw smsw. Rs wyqivew ir ip ekye. Pmqtmev gsr teºs lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad eli½ trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qtere. Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi empeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 6.9 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti½ micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Åev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15.
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6.9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstiwoniq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qninwonigl. Irjsvqegni s ~fniverny ywy{erny shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrni ~ tv~itnwe qn nrwxepegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}hàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxepegni pyf neoni iosp{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retnègni wnignws{i.
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne.
7. Oeòh} qexivnenh {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf n reovèxio rehenegg}gl wè hs x}ty qexivnely0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri. Xi ~etàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri.
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~làg~iq.
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}hàg~rni {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh rni {heìgn{} hs qsrxs{erne re hex{stepr}gl ts{niv~glrnegl.
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxepegni re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qi.
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni.
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni.
14. Grèòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos n {}hàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oà n sfniox iq sì{nixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qnrnqeprà shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{enà. Tv~ih nigl {}qnerà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipm w~ofs ~efi~tnig~enàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{enàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn.
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri. Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso. Rni ~eryv~eg { {sh~ni. G~}ìgnâ ~{mòsr}q qexivnepiq ~ {h»ore yrnoenàg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno. Niòipm peqte rni ì{nignâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno.
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegè n tv~i{shrno ~efi~tnig~enàg} ,~egwo sglvsrr}- tshàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegni n tsh{»rre n~spegè pyf {~qsgrsre n~spegè. Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwonq retnègny ,tsròin 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}.
24. Rni ~efi~tnig~sr}.
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq.
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq.
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 6.9 qq.

28. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià gteh wxeh}gl s ìvihrg} {¤èow~i¤ r¤ò 5 q q2
29. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos {¤gi ~efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. R¤i ~efi~t¤ig~sr}2
32. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wtehe¤eg}q¤ ovst¤eq¤ {sh}2
33. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvykeq¤ {sh} s qeow}qe¤r}q regl}¤ir¤y 59Å2
34. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq¤ {sh}2
36. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvyq¤ir¤eq¤ {sh}2
37. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih w¤r}q¤ wxvyq¤ir¤eq¤ {sh}2
38. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~ir¤e2
39. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy h¤ykswv{ehiks ~eryv~ir¤e2
40. Yv~àh~ir¤i r¤i qsòi ~swxeg ts{¤ig~sri qexivehiq xivq¤g~r¤i ¤~s¤y¤àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir¤e tvàhiq i¤ioxv}g~r}q2
42. R¤i ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h¤i ì{¤exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP : ZEPIGHEIDSEER\INZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r¤ix f¤ lix lyiwzy¤ {svhir kiwxst2 Wrjsvq iiv f¤ hi t¤eexwi¤oi eyxsv¤xi¤xir zssv hi ziv{¤hivrk ivzer2
3. Zs¤kirw fiteehi rsvqir h¤irx hi evqexyyv hssv iir kio{e¤Ăgiivh i¤ioxvg¤ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihr¤rkwoefi¤ qek y¤xwy¤xirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{e¤Ăgiivh i¤ioxvg¤ir {svhir zivzerkir2
5. Osttie¤h hi rixwterr¤rk ej e¤zsvirw q ix hi ¤rwxe¤exi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi¤ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I¤o qexivee¤ ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwi¤iqirxir2 Wglvsizir ir t¤ykkir kifvyoir h¤i kiwgl¤ox ~¤r zssv lix qexivee¤ {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qski¤o hex hi qiikiizivhi wglvsizir ir t¤ykkir r¤ix kiwgl¤ox ~¤r2
8. Hi wglvsizir wxiz¤k eerhveeir sq gsrxegxtvsf¤iqir xi zivq¤hir2
9. Hi evqexyyv ¤w y¤xwy¤xirh zssv hi ¤rwxe¤exi f¤rrir kiwgl¤ox2
10. P¤glxevqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi ¤rfsy{ ¤r rsvqee¤ srxz¤eq fevi sttivz¤eooir

11. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi hvigxi ¤rwxe¤exi st rsvqee¤ srxz¤eq fevi sttivz¤eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk h¤irx lix ki{¤glx zer hi ¤eqt xi hvekir2 Wxi¤ lix wrsiv st hivki¤oi {¤~i ej hex lix ¤erkiv her hi oixxrk ¤w2
15. Y¤xw¤yxirh ¤eqtir kifvy¤oir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|¤qyq eerxe¤ [exx r¤ix sziwglv¤hx2
16. Hi eerkikizir q¤r¤qyq zi¤klir¤hwejwxerh xywwir hi ¤eqt ir lix ziv¤glxi zssv{ivt eer lsyhir2 Hi ¤eqt oer fverh zivssv~eoir e¤w hi eerkikizir q¤r¤qyqejwxerh r¤ix {svhx reki¤iijh2
17. ^i¤jfiwglivqirhi ¤eqt2 Y¤xw¤yxirh ¤eqtir kifvy¤oir h¤i zer h¤x w}qfss¤ ~¤r zssv~¤ir2 Le¤skiir¤eqtir {svhir ivk liix2 Le¤skiir¤eqtir ¤exir ejosi¤ir e¤zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi¤klir¤hwk¤ew h¤irx sr q¤hhi¤¤o hssv viwivizisrhivhi¤ir h¤i eer hi rsvqir zs¤hsir xi {svhir zivzerkir2
19. P¤glxfvsr qix¤glx1iq¤xivirhi h¤shiw ,PIH- h¤i r¤ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r¤ix hiqsrxivir eerki~ir hi h¤shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R¤ix ¤r {exiv srhivhsq ti¤ir2 Qix iir zsglxki hsio wglssr qeoir2 Kiir wxivoi st¤sw1 ir vi¤r¤k¤rkwq¤hhi¤ir kifvy¤oir2
20. Evqexyyv qix~ioiv¤rk2 Hi ~ioiv¤rk zivzerkir e¤w hi ¤eqt r¤ix eer keex2
21. I¤ioxv¤wgli zi¤klir¤hwo¤ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤ws¤exi ir iir fiwglivq¤rkwki¤ir¤hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I¤ioxv¤wgli zi¤klir¤hwo¤ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤ws¤exi ir iir hyffi¤i ¤ws¤exi sj iir ziwxxivoxi ¤ws¤exi2 Eevh¤rk r¤ix rsh¤k2
23. I¤ioxv¤wgli zi¤klir¤hwo¤ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv¤eki zsih¤rkwwterr¤rk ,¤ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq¤rk2
25. Fiwglivqh xikir ¤rh¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ¤rh¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ¤rh¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6:9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ¤rh¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq¤rk2
30. Wxsjzv¤2
31. Kiir fiwglivq¤rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ¤rh¤ir hvyttiw ze¤irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T¤irwh¤glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh¤k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh¤glx2
40. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv fio¤ih¤rk qix xlivq¤wgl ¤ws¤ivirhi qexivee¤ir2
41. Stki¤ix0 i¤ioxvsgyxi¤kizeev2
42. R¤ix ¤r hi ¤glxfvsr o¤oir2

RO : IRSXRYGŢIYRI DE SIGYRANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~¤z ry xvifyi we Ăi evyrgex ¤q tviyre gy kyrs¤y¤ qire¤i¤2 Tirxvy ¤rjsvqex¤ gy tvz¤vi ¤e gs¤ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwy¤xexi eyxsv¤xex¤i ¤sge¤i2
3. Tsxvz¤x yrsv rsvqi hi ¤rwxe¤evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i¤igxv¤g¤er ge¤Ăgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gef¤y¤ i¤igxv¤g i|xivr xvifyi ¤r¤sgy¤x hsev hi gexvi tvshygxsv0 h¤wxv¤fy¤xsv wey hi yr i¤igxv¤g¤er ge¤Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivie¤ wyrx rigiwevi eggiwsv¤ wtig¤Ăgi hi qsrxe2 Yx¤~ex¤ wyvyfyv¤ tsxv¤zxi tirxvy Ă|evie Ăigevy¤ gsvt hi ¤yq¤rex2 Gi¤i ¤rg¤ywi tsxĂ ritsxv¤zxi2
8. Wxverkix¤ jsevxi f¤ri wyvyfyv¤i tirxvy e iz¤xe tvsf¤iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy¤ ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqe¤ ¤răeqef¤i2
10. Gsvtyv hi ¤yq¤rex ehigzexi tirxvy ¤rwxe¤evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe¤ ¤răeqef¤i2
11. Gsvtyv hi ¤yq¤rex gevi ry wyrx ehigzexi ¤e ¤rwxe¤evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe¤ ¤răeqef¤i2
12. Gsvtyv hi ¤yq¤rex gevi tsxĂ ¤rwxe¤exi hsev ¤e xezer2
13. Gsvt hi ¤yq¤rex gevi tsexi Ă ¤rwxe¤ex hsev ¤e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty¤y hi ¤yq¤rex xvifyi we Ăi wywx¤ryxe hi ¤erx2 Vik¤ex¤ gef¤y¤ i¤igxv¤g ewxji¤ ¤rgex we Ăi qe¤ ¤yrk higex ¤erxy¤2
15. Js¤swx¤ hsev figyv¤ gy tyxivi qe¤ q¤ge wey ike¤e higex gie ¤rh¤gexe2
16. Tewxvex0 ¤rxvi fig w¤ sf¤igxy¤ ¤yq¤rex0 h¤wxerxe q¤r¤qe hi wikyverxe ¤rh¤gexe2 Gsvty¤ hi ¤yq¤rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi¤ex2 Js¤swx¤ hsev figyv¤ qevgexi gy egiwx w¤q fs¤2 Figyv¤i le¤skiri hiz¤r jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~y¤ ¤r gevi s wx¤g¤e hi tvsxigx¤i iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi ¤r¤sgy¤xe ¤q ih¤ex js¤sw¤rh hsev t¤iwi hi wgl¤q f gsrjsvq rsvqi¤sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ¤yq¤rex gy w¤kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv¤rhi wgl¤q fex w¤kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe¤ge e ¤eqt¤2 ¤q teqerxevi sf¤kexsvi2
22. Gpewe II hi w¤kyverxe i¤igxv¤ge keverxexe hi ¤~s¤evi tv¤rg¤te¤e w¤ hi hyf¤e ¤~s¤evi wey hi s ¤~s¤evi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe ¤e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie ¤e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi¤ex2
25. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvty¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvty¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvty¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 6:9 q q2
28. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvty¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejy¤y¤2
30. Xsxe¤ tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejy¤y¤2
31. Ry iwxi tvsxi¤ex2
32. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze gehiv¤ ziv¤ge¤i hi t¤gexyv¤2
33. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze eti¤ gevi wi ¤rgehvie~e exyrg¤ gerh iwxi ¤rg¤¤rex tere ¤e qe|¤q 59Å2
34. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze t¤s¤2
35. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wxvs tv¤ gy ete2
36. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤sv gy ete2
37. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤sv tyxivr¤gi hi ete2
38. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ xi q tsvevi
39. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ tvi¤yrk¤xi2
40. Igl¤teqirxy¤ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv¤x gy qexiv¤e¤ hi ¤~s¤evi xivq¤ge2
41. ExirŸ¤i0 v¤wg hi i¤igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸ¤ wywe ¤yq¤rsew l2

BG : ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6:9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HY : BIZXORSÁGI ÉXQYXEXÉ

1. E~ iyv»te¤ IR :4 9=<15 f¤~xsrw«k¤ w~efz«r}soreo qikji¤i¤Δ o²w~Ã¤²o2
2. E o²w~Ã¤²oix x¤sw e l«~xevx«w¤ ly¤eh²o o¾~² hsfr¤2 ċvxe¤qexer¦x«w«ve zsrexos~»er o²v¤ir ¤rjsvq«g¤»x e li¤}¤ lex»w«ksor«¤2
3. R²l«r} wtig«¤w w~ef«¤}s~«w ²vxi¤q²fir e xi¤it¦x²wx z¤er}w~ivi¤Δ w~eoiq fiwi¤oi¤ i¤z²ki~xixr¤2
4. Le e oÃ¤wΔ i¤ioxvsqsw o«fi¤ w²vÃ¤x0 e~x e~srre¤ o¤oi¤ gwiv²¤xixr¤ e k}«vx»ze¤0 e zw~srxi¤eh»ze¤ zek} w~eoo²t~ixx z¤er}w~ivi¤Δzi¤2
5. Exi¤it¦x²w zek} f«vq¤}ir oevferxevx«w¤ qBzi¤ix qikoi~h²wi i¤Δxx q¤rh¤k «veqxe¤er¦xwe e o²w~Ã¤²oix2
6. E o²w~Ã¤²orio zerreo rek}sr qi¤ik v²w~i¤2
7. Q¤rhir er}ek wtig«¤w v¾k~¦x²w¤ xevxs~²osoex ¤k²r}i¤2 Erreo e~ er}ekreo qikji¤i¤Δ gwezevsoex ²w x¤t¤oix lew~r«¤sr0 eq i¤}li~ e o²w~Ã¤²oix v¾k~¦xir¤ o¤z«r¤e2 E gws qekfer xe¤«¤lex»o riq ji¤x²x¤irÃ¤ji¤i¤rio qik2
8. E¤etswer w~sv¦we qik e gwezevsoex e~ ²v¤rxoi~²w¤ tvsf¤²q«o qiki¤Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi¤x²vfi xi¤it¦x¤ixΔ o²w~Ã¤²o2
10. E o²w~Ã¤²o riq e¤oe¤qew «¤xe¤«fer k}À¤²osr} ji¤Ã¤ixioir x¾vx²rΔ fi²t¦x²wi2
11. E o²w~Ã¤²o riq e¤oe¤qew rsvq«¤ o¾vÃ¤q²r}io o¾~¾xx k}À¤²osr} ji¤Ã¤ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi¤²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi¤lixΔ o²w~Ã¤²o2
13. Gweo je¤ve w~ivi¤lixΔ o²w~Ã¤²o2
14. E ¤«q texiwx wÀ¤}«x e ¤«rgreo oi¤¤ zwi¤r¤i2 Ėk} w~ef«¤}s~~e e~ i¤ioxvsqsw o«fi¤ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff¤ik}ir e ¤«rgr«¤2
15. Gweo e ji¤xÃrxixixx xi¤iw¦x q²r}x riq qikle¤eh» ¤«q t«oex lew~r«¤sr2
16. E ¤«q te ²w e qikz¤«k¦xsxx x«vk} o¾~¾xx q¤rh¤k xevxwe fi e~ ¤osrsr qik¤i¤¾x q¤r¤q«¤w f¤~xsrw«k¤ x«zs¤w«ksx2 E ¤«q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevx¤e fi e q¤r¤q«¤w x«zs¤w«ksx2
17. ©rz²hΔ ¤«q te2 Gweo i~~i¤e w~¤q f»¤yq qe¤¤i¤¾x ¤«q t«oex lew~r«¤sr2 E le¤sk²r ¤«q t«o virho¦zÃ¤ q²vx²ofir ji¤q i¤ikihlixrio2 Gwivi i¤Δxx z«¤e qik0 q¦k o¤lB¤rio2
18. Le ik} f¤~xsrw«k¤ Ãzik qik zer vitihzi zek} i¤x¾v¾xx0 e~x e~srre¤ gwiv²¤r¤ oi¤¤ e w~ef«¤}s~«wreo qikji¤i¤Δ gwiviе¤oexv²w~io ji¤lew~r«¤«w«ze¤2
19. Riq gwiv²¤lixΔ j²r}o¤fsgw«x» h¤»h«ooe¤ ,PIH- i¤«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi¤i w~²x e o²w~Ã¤²oix0 qivx e h¤»h«o w~iq w²vÃ¤²wx sos~lexreo2 Ri qiv¦wi z¦~fi2 Rihziwvsrkk}e¤ x¤w~x¦xwe0 oivÃ¤i s¤h»w~ivio ²w ivΔw x¤w~x¦x»w~ivio lew~r«¤ex«x2
20. S¤zeh» f¤~xsw¦x²ooe¤ i¤«xsxx o²w~Ã¤²o2 Le e ¤«q te riq k}y¤eh ji¤0 gwiv²¤i o¤ e f¤~xsw¦x²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ i¤ioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixi¤²w ²w e ¤«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex¤eos~xexsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi¤²w- f¤~xsw¦x¤e2 J¾hi¤²w o¾xi¤i~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ i¤ioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixi¤²w ²w ik} hyt¤e w~¤kixi¤²w zek} qikivΔw¦xixx w~¤kixi¤²w f¤~xsw¦x¤e2 J¾hi¤²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ i¤ioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e virho¦zÃ¤ e¤egwsr}jiw~Ã¤w²kB fix«t¤«¤w f¤~xsw¦x¤e ,94 Zs¤x«¤ e¤egwsr}eff-2 J¾hi¤²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²¤ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤«vh xiwxio filexs¤«w«ze¤ w~iq fir z²hixx2
26. 56 q q1r²¤ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤«vh xiwxio filexs¤«w«ze¤ w~iq fir z²hixx2
27. 6:9 q q1r²¤ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤«vh xiwxio filexs¤«w«ze¤ w~iq fir z²hixx2
28. 5 q q1r²¤ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤«vh xiwxio filexs¤«w«ze¤ w~iq fir z²hixx2
29. Tswe¤ w~iq fir z²hixx2
30. Tswe¤ w~iq fir xi¤iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ¤ikiwir iwΔ z¦~gwittioo¤ w~iq fir xi¤iwir z²hixx2
33. Qe|¤qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z¦~gwittioo¤ w~iq fir z²hixx2
34. IwΔzi¤ w~iq fir z²hixx2
35. Z¦~tivqixxi¤ w~iq fir z²hixx2
36. Z¦~wykeveooe¤ w~iq fir z²hixx2
37. IvΔw z¦~wykeveooe¤ w~iq fir z²hixx2
38. Ihi¤k¤iriw qiv¦x²wwi¤ w~iq fir z²hixx2
39. Lsww~eff ¤hi¤k xevx» qiv¦x²wwi¤ w~iq fir z²hixx2
40. W~¤kixi¤Δ er}ekke¤ x¾vx²rΔ fyvos¤«we riq e¤oe¤qew o²w~Ã¤²o2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²¤}i «¤jirr2
42. X¤sw e j²r}jsw«wx v¾k~¦xir¤2

GZ : BEZPEČROSXRÍ PSOYRY

1. T'l¦wxvs¤ shtsz¦h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr¦q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l¦wxvs¤ riwq¦ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ¤oz¤hegi0 ¤i x'life wi ¤rjsvqszex y q¦wx¤r¦gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tsh¤i rÁoxivĹgl rsviq ¤rwxe¤eg¤ qyw¦ tvsz«hÁx oze¤Ăoszer Ĺ i¤ioxv¤o«'l2
4. Tsoyh ¤i zrÁk¦oef i¤ tsκos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi¤gi rifs oze¤ĂoszerĹ i¤ioxv¤o«'l2
5. T'lih ¤rwxe¤eg¦ rifs ¤eosyos¤z stiveg¦ ÀhvÍf} zÍh} shts¤xi w¦Ysz² retÁx¦2
6. T'l¦wxvs¤ w ɔ«wxq¤0 oxiv² qslsy ~tĭwsf¤x tst«¤ir¦2
7. OeÍhĹ qexiv«¤ z}Íehy¤i wtig«¤r¦ ytizĺEszeg¦ t'l¦w¤yκir¤z¦2 TsyÍ¤xi κvsyf} e lqsÍh¤ro} zlshr² tvs qexiv«¤0 o rÁqyÍ fyhsy t'l¤tizrÁr}2 X}0 oxiv² ¤wsy wsyɔ«wx¦ zĹvsfoy0 f} qsl¤} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkigl r} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze¤ tvsf¤²qĭ t'l¤ osrxeoxy2
9. T'l¦wxvs¤0 oxivĹ qĭĺi fĹx ¤rwxe¤sz«r tsy~i z ¤rxiv¤²vy2
10. T'l¦wxvs¤ rir¦ zlshrĹ tvs qsrx«Íre fÁÍrÁ lsl¤ez² tszvgl}2
11. T'l¦wxvs¤ rizlshrĹ o t'l¦q² ¤rwxe¤eg¤ re fÁÍrÁ lsl¤ez² t¤sgl}2
12. T'l¦wxvs¤0 oxivĹ qĭĺi fĹx ¤rwxe¤sz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l¦wxvs¤0 oxivĹ qĭĺi fĹx ¤rwxe¤sz«r tsy~i re wxĀry2
14. X¦le ¤eqt} qyw¦ fĹx tshtĭv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l¤´xi i¤ioxv¤goĹ oef i¤ xeo0 ef} f}¤ hi¤κ¦ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ¦zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κy¤i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~i Í«vszosy e swzĂxszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍy¤xi zÍh} q¤r¤q«¤r¦ fi~tiɔrswxr¦ z~h«¤irswx yzihirsy z ¤osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q¤r¤q«¤r¦ z~h«¤irswx0 ¤eqte qĭĺi ~tĭwsf¤x tsÍ«'l2
17. Weqsslverr« Í«vszoe2 TsyÍ¦zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x¦qxs w}qfs¤iq2 Le¤skirsz² Í«vszo} wi zi¤q¤ ~el'l¦ze¤2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoix0 eÍ ~gl¤ehrsy2

18. Niwx¤Íi ¤i fi~tiɔrswxr¦ wo¤s tvewo¤² rifs tskos~ir²0 ¤i x'life ls soeqÍ¤xÁz}qÁr¤x0 t'l¤zĹqÁrÁ tsyÍ¦zixi zĹy¤ɔrÁ r«lvehr¦h¤} shtsz¦he¦g¦ rsvq«q2
19. WzÁxi¤rĹ ~hvs¤ w riz}qÁr¤xi¤rĹq¤ h¤she¤¤ iq¤xy¦g¦q¤ wzÁx¤s ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi h¤sh} qslsy tskosh¤x ~veo2 Ritsrs'ly¤xi hs zsh}2 ċ¤wxÁxi rez¤lɔirĹq lehviq fi~ w¤rĹgl 'lih¤hi¤e t'l¦tvezoĭ2
20. T'l¦wxvs¤ z}fezirĹ tsm¤xosy2 Niwx¤Íi wi ¤eqte rivs~wz¦x¦0 z}qĀÉxi tsm¤xoy2
21. X'l¦he I i¤ioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire l¤ezr¦ ¤~s¤eg¦ e sglverrĹq zsh¤ɔiq ,y~iqrÁr¦- t'l¤tsɔirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ¤eqt}2 Y~iqrÁr¦ tsz¤rr²2
22. X'l¦he II i¤ioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire l¤ezr¦ ¤~s¤eg¦ e hzsmxsy rifs ~iw¤irsy ¤~s¤eg¦2 Riqyw¦ q¦x y~iqrÁr¦2
23. X'l¦he III i¤ioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«¤ir¦q s zi¤q¤ r¦~o²q retÁx¦ ,r¤ÍÍ¦q riÍ 94 Zs¤x-2 Riqyw¦ q¦x y~iqrÁr¦2
24. Rigl«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁ¤iw s tvĭqĀvy zÁxx¦q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁ¤iw s tvĭqĀvy zÁxx¦q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁ¤iw s tvĭqĀvy zÁxx¦q riÍ 6:9 q q2
28. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁ¤iw s tvĭqĀvy zÁxx¦q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx¦ tvegly2
30. Efws¤yxrĀ glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx¦ tvegly2
31. Rigl«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx¤ wz¤w¤²qy teh«r¦ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx¤ teh«r¦ zsh} w qe|¤q«¤r¦q wo¤sriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx¤ hiκx¤2
35. Glv«rÁr tvsx¤ wx'l¦oe¦g¦ zshĀ2
36. Glv«rÁr tvsx¤ xv}woe¦g¦ zshĀ2
37. Glv«rÁr tvsx¤ w¤rĀ xv}woe¦g¦ zshĀ2
38. Glv«rÁr tvsx¤ ov«xoshsf²qy tsrs'lir¦2
39. Glv«rÁr tvsx¤ h¤sylshsf²qy tsrs'lir¦2
40. T'l¦wxvs¤ rir¦ zlshrĹ oxsqy0 ef} f}¤ sfe¤ir xivqs¤~s¤eɔr¦q qexiv«¤iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ¦ ~eweÍir¦ i¤ioxv¤goĹq tvsyhiq2
42. Rihĭzixi wi t'l¦qs hs wzÁxi¤r²ls ~hvs¤i2

HR : SIGYRROSRE YPYXE

1. YviΞe¤ ¤i y wo¤ehy w iyvs twoq w¤kyvrswr¤q wxerhevh¤qe IR :4 9=<152
2. Sze¤ yviΞe¤ wi ri wq¤i sh¤ekex ~e¤ihrs w oyâr¤q sxtehsq2 Y zi~¤ tvoy t¤er¤e xveÍ¤xi ¤rjsvqeg¤i sh ¤soe¤r¤l z¤ewx2
3. Tviqe tvstw¤qe ¤rwxe¤egmy xvife sfez¤x oze¤Ăgver¤ i¤ioxv¤oev2
4. Eos ¤i zer¤wo¤ retsr¤ oef i¤ sκxiâir0 ¤wx qsve ~eq¤ir¤x ¤wo¤yɔ¤zs tvs¤~zsΞeɔ0 xvkszeg ¤¤ oze¤Ăgver¤ i¤ioxv¤oev2
5. Yz¤io ¤wo¤yɔxi wxvyrs retener¤i tv¤i tsɔixoe ¤rwxe¤egmi ¤¤ f¤¤s os¤i zwxi shvÍezer¤e ¤¤ tstvez¤er¤e yviΞe¤e2
6. Yvihe¤ ¤qe h¤¤szi os¤ qsky stiâ¤2
7. Wzeo¤ qexiv¤e¤ ~elx¤ize wtig¤Ăɔri h¤¤szi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osv¤wx¤xi zmoi ¤ xt¤e tvo¤ehri ~e qexiv¤e¤ re os¤ wy tvoz κâir¤2 Hswxez¤ir¤ h¤¤sz¤ qsky f¤x ritvo¤ehr¤2
8. Hsfvs wxikr¤xi wzi zmoi oeos f¤ wi ¤~f¤ikes tvsf¤iq os¤rxeoxe2
9. YviΞe¤ os¤ wi qsÍi ¤rwxe¤evex ¤wo¤yɔ¤zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã¤²o riq e¤oe¤qew «¤xe¤«fer k}À¤²osr} ji¤Ã¤ixioir x¾vx²rΔ fi²t¦x²wi2
11. Stviqe r¤i tskshre ~e ¤~vezry ykvehr¤y re rsvqe¤rs ~ete¤¤z¤q tszκ¤reqe2
12. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤x ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤x ykveΞir weqs re ~¤hy2
14. XiÍ¤re wz¤ix¤oi qsve f¤x tshvÍere ¤ergiq2 Tshiwx¤ i¤ioxv¤ɔr¤ oef i¤0 re reɔ¤r he fyhi hy¤ sh lanca.
15. Osv¤wx¤xi ¤wo¤yɔ¤zs Íevy¤i we zs¤eÍsq os¤e r¤i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevy¤i ¤ swz¤ix¤ir¤sk sf¤ioxe hvÍ¤xi yz¤io q¤r¤qe¤ry w¤kyvry yhe¤irswx0 oes κxs ¤i xs tvoe~ers re w¤g¤2 Eos wi q¤r¤qe¤re yhe¤irswx ri tskxy¤i0 Íevy¤e qsÍi ~e~ezv tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevy¤e2 Osv¤wx¤xi weqs Íevy¤i s~reɔiri sz¤q ~reosq2 Le¤skiri Íevy¤i qsky f¤x ¤eos zvyâi2 Tvɔioex¤ he wi sl¤ehi tv¤i ~eq¤iri2
18. Eos ¤i w¤kyvrswrs wxeo¤s retyoryxs ¤¤ ve~f¤irs0 ¤wxs qsve f¤x shqel ~eq¤ir¤irs2 Osv¤wx¤ weqs vi~ivzri h¤¤szi os¤ wy ywo¤eΞir¤ w tvstw¤qe2
19. I~zsv wz¤ix¤swx¤ we h¤shsq f¤iwoe¤gsq ,PIH- r¤wy ~eq¤ir¤z¤2 Riqs¤xi vewxez¤ex¤ tvs¤~zsh ¤iv h¤shi qsky sκxix¤x so¤2 Riqs¤xi yver¤ex¤ y zshy2 Sfvκ¤xi z¤eÍrsq ovtsq ¤ ¤~f¤ikez¤xi ¤eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe¤ ¤qe sw¤kyveɔ2 Eos wi Íevy¤ge ri te¤0 ~eq¤ir¤x sw¤kyveɔ2
21. W¤kyvrswre i¤ioxv¤ɔre o¤ewe I ~ee¤qɔire ¤i kezrsq i¤ioxv¤ɔrsq ¤~s¤eg¤sq ¤ hshexr¤q ~eκx¤xr¤q zsh¤ɔiq ,y~iq¤ir¤iqwtsirsk re qixe¤ry wxvyoxyvy wz¤ix¤oi2 Y~iq¤ir¤i¤ ¤i sfezi~rs2
22. W¤kyvrswre i¤ioxv¤ɔre o¤ewe II ~ee¤qɔire ¤i kezrsq i¤ioxv¤ɔrsq ¤~s¤eg¤sq ¤ hzswxvyosq ¤¤ tsɔeersq ¤~s¤eg¤sq2 Y~iq¤ir¤i r¤i ristlshrs2
23. W¤kyvrswre i¤ioxv¤ɔre o¤ewe III ~ee¤qɔire ¤i reteren¤iq r¤wo¤q retsr¤qe ,r¤Í¤q sh 94 Zs¤xe-2 Y~iq¤ir¤i r¤i ristlshrs2
24. Rmi ~ekx¤âir
25. ^ekx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 94 q q2
26. ^ekx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 56 q q2
27. ^ekx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 6:9 q q2
28. ^ekx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 5 q q2
29. ^ekx¤âir sh tvshsve tvek¤ri2
30. Tsxtyrs ~ekx¤âir sh tvshsve tvek¤ri2
31. Rmi ~ekx¤âir
32. ^ekx¤âirs sh zivxoe¤rsk tehe oet¤ zshi2
33. ^ekx¤âirs sh tehe zshi tsh qeow¤qe¤r¤q ziv¤oe¤r¤q rek¤fsq hs 59Å2
34. ^ekx¤âirs sh o¤ki2
35. ^ekx¤âirs sh twoer¤e zshi2

36. ^ekx¤âirs sh zshi y q¤e~y2
37. ^ekx¤âirs sh ¤eo¤l zshi r¤l q¤e~sze2
38. ^ekx¤âirs osh tv¤zviq irsk yver¤er¤e2
39. ^ekx¤âirs osh hy¤l yver¤er¤e2
40. YviΞe¤ r¤i tsksher tsovez¤y xst¤rwo¤q ¤~s¤eg¤wo¤q qexiv¤e¤sq2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²¤}i «¤jirr2
42. X¤sw e j²r}jsw«wx v¾k~¦xir¤2

PX : INSXRYÇÕES DE SEGYRANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi¤ls r¯s hizi wiv i¤q¤rehs ¤yrxs gsq s ¤|s yvfers rsvqe¤2 Teve e wye i¤q¤re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv¤hehiw ¤sgew teve ¤rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe¤hehiw hi vigs¤le2
3. Gsqs ¤rh¤gehs tsv e¤kyqew rsvqew iwtig¦Ăgew0 e ¤rwxe¤e±¯s hizi wiv jiixe tsv yq i¤ixv¤g¤wxe uye¤Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx¤ziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwx¤xy¦hs i|g¤ywmzeqirxi ti¤s jefv¤gerxi0 ti¤s vizirhihsv sy tsv yq i¤ixv¤g¤wxe uye¤Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexiv¤e¤ i|¤ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig¦Ăgew2 Yx¤¤~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexiv¤e¤ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig¤hew tshiq r¯s wiv ¤h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf¤iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi¤ls w» tshi wiv ¤rwxe¤ehs iq eqf¤irxi jiglehs2
10. Etevi¤ls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj¦g¤iw rsvqe¤qirxi ¤răeq«ziw2
11. Iwxi etevi¤ls r¯s ²¤h½ris teve e ¤rwxe¤e±¯s hvixe wsfvi wytivj¦g¤iw rsvqe¤qirxi ¤răeq«ziw2
12. Iwxi etevi¤ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi¤ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ¤-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti¤e gswirxi2 Vikyev s gefs i¤²xv¤gs hi jsvqe uyi wi¤e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ¤-qtehew gsq yqe tsx´rg¤e uyi r¯s wytivi e tsx´rg¤e ¤rh¤gehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ¤-qtehe i s sf¤ixs ¤yq¤rehs0 e h¤wx-rg¤e q¦r¤qe hi wikyver±e ¤rh¤gehe rs ¦gsri2 E ¤-qtehe tshi tvszsgev yq ¤rg´rh¤s wi e h¤wx-rg¤e q¦r¤qe r¯s jsv viwt¤xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx¤¤~ev etirew ¤-qtehew ¤rh¤gehew gsq iwxi w¦q fs¤s2 Ew ¤-qtehew hi le¤sk´ris wi xsvreq qy¤xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx¤xy¦¤ew0 iwtivev uyi iwjv¤iq2
18. Wi yq z¤hvs hi wikyver±e iwx¤ziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwx¤xy¦hs ¤q ih¤exeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ¤yq¤rswe gsq h¦shsw iq¤wwsviw hi ¤y~ ,PIH- r¯s wyfwx¤xy¦ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h¦shsw tshiq her¤Ăgev sw s¤lsw2 R¯s q ivky¤lev iq «kye2 P¤q tev gsq yq ters Àq¤hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi¤ls iuy¤tehs gsq jyw¦zi¤2 Wi e ¤-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx¤xyv s jyw¦zi¤2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,¤ke±¯s ¬ xiwe- ¤kehs ¬ iwxvyxyve qix«¤ge he ¤-qtehe2 P¤ke±¯s ¬ xiwe sf¤kex»v¤e2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. G¤ewwi III hi Wikyver±e i¤²xv¤ge keverx¤he ti¤e e¤q irxe±¯s gsq xirw¯s fe¤|¦ww¤qe ,¤rjiv¤sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 94 q q2
26. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 56 q q2
27. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 6:9 q q2
28. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 5 q q2
29. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
30. Tvsxik¤hs xsxe¤qirxi gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe ziv¤¤ge¤ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ¤rg¤¤re±¯s q«|¤qe hi 59à2
34. Tvsxik¤hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik¤hs gsrxve ty¤ziv¤~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw hi «kye2
37. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤qiw¯s xiq tsv«v¤e2
39. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤qiw¯s tvs¤srkehe2
40. Etevi¤ls r¯s ¤h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexiv¤e¤ xivq¤ge qirxi ¤ws¤erxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ¤yq¤rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2